

# RECOMMANDATIONS IMPORTANTES A LIRE POUR ACTIVER LES REMBOURSEMENTS ET EVITER LES REJETS

## Conditions générales :

- Le cadre réservé à l'adhérent doit être dûment renseigné.
- Le cadre réservé au médecin doit être renseigné par le praticien lui-même notamment la nature de la maladie.
- La validité de la feuille de soins est limitée à 3 mois à compter de la première consultation.
- L'entente préalable est exigée pour toute hospitalisation médicale, chirurgicale, soins dentaires spéciaux, extractions multiples, parodontie orthodontie, prothèses dentaires, prothèses auditives ou orthopédiques ainsi que pour tous les actes effectués en série.
- En cas d'accident, une déclaration précisant les causes et circonstances de l'accident est à joindre à la feuille de soins.

## Pharmacie :

- Les vignettes des médicaments doivent être obligatoirement jointes aux ordonnances.
- Pour les médicaments sans vignettes une facture de la pharmacie doit être jointe.

## Radiologie et Biologie :

- La facture ainsi qu'une copie des résultats des analyses ou du compte rendu (sous pli confidentiel) doivent être jointes à l'ordonnance médicale pour toute demande de remboursement.
- Un pli confidentiel du médecin prescripteur des analyses ou radios peut être demandé par le médecin conseil de la mutuelle.

## Optique :

- L'ordonnance du médecin prescripteur et la facture de l'opticien sont à joindre à la feuille de soins.

## Rééducation :

- L'entente préalable renseignée par le médecin prescripteur est exigée avant le début des séances de rééducations.
- Pour le remboursement, la facture et le calendrier des séances effectuées sont à joindre à la feuille de soins.

## Dentaire :

- En cas de prothèses ou de traitement canaux, l'accord préalable renseigné sur la feuille de soins est obligatoire avant le début de traitement.
- La facture doit être jointe à la feuille de soins pour toute demande de remboursement.
- La radio-après soins est obligatoire en cas de prothèses ou de traitement canaux.

## Maladie et Affection Longue Durée ALD et ALC :

- La déclaration de maladie chronique doit être renseignée par le médecin prescripteur et renouvelée tous les 6 mois.

## Adresses Mails utiles

- Réclamation : [contact@mupras.com](mailto:contact@mupras.com)
- Prise en charge : [pec@mupras.com](mailto:pec@mupras.com)
- Adhésion et changement de statut : [adhesion@mupras.com](mailto:adhesion@mupras.com)

La MUPRAS garantit le respect de la loi n° 09-08 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel.



## Declaration de Maladie

N° W19-474280

**ND: 47818**

☒ Maladie ☐ Dentaire ☐ Optique ☐ A

Cadre réservé à l'adhérent (e)

Matricule : **1543** Société : **R A M**

☒ Actif ☒ Pensionné(e) ☐ Autre :

Nom & Prénom : **Oussouss Brahim**

Date de naissance : **1-1-1950**

Adresse : **HAJAJ MAL 3 N°1 Bd El Fida Casa**

Tél. : **0674 63 62 78** Total des frais engagés : **919.00**

Cadre réservé au Médecin

Cachet du médecin :

**Dr. Moussa ROUADI**

**Spécialiste en Chirurgie**

**\*Traumatologie et Orthopédie**

**:64, Rue de la Croix, Derb El Kabir - Casa**

**0522 80 11 35 GSM: 0661 16 16 16**

Date de consultation :

Nom et prénom du malade : **Oussouss**

Lien de parenté : ☒ Lui-même ☐ Conjoint ☐ Enfant

Nature de la maladie : **LTA + Douleur**

En cas d'accident préciser les causes et circonstances :

Dans le cas où la maladie aurait un caractère confidentiel, communiqué des renseignements confidentiels à l'att. médecin conseil de la Mutuelle.



J'atteste sur l'honneur l'exactitude des renseignements portés sur la présente déclaration. Je  
avoir pris connaissance de la clause relative à la protection des données personnelles.

Fait à : **25/11/20** Le : **19 NOV. 2020**

Signature de l'adhérent(e) : **[Signature]**



# RELEVÉ DES FRAIS ET HONORAIRES

Dates des Actes	Natures des Actes	Nombre et Coefficient	Montant détaillé des Honoraires	Cachet et signature du Médecin attestant le Paiement des Actes
03/10/2020	1	2	300,00	INP : 091121004 Dr. Moussa ROUAJ Spécialiste en Chirurgie traumatologique et Orthopédique 64, Rue de la Croix, Derb El Kabir - Casa 0522 80 11 35 - GSM: 0661 164 164

## EXECUTION DES ORDONNANCES

Cachet du Pharmacien ou du Fournisseur	Date	Montant de la Facture
L.D.P.E. 092017300 PHARMACIE DE CASABLANCA 60, Bd El Mahatta - Casablanca Tél 05 22 80 09 70	02/10/2020	619,00

## ANALYSES - RADIOGRAPHIES

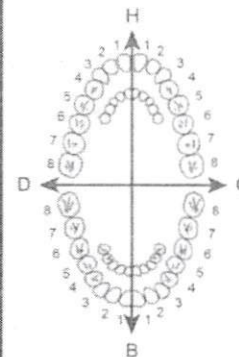
Cachet et signature du Laboratoire et du Radiologue	Date	Désignation des Coefficients	Montant des Honoraires

## AUXILIAIRES MEDICAUX

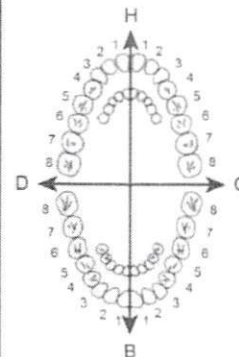
Cachet et signature du Particien	Date des Soins	Nombre				Montant détaillé des Honoraires
		AM	PC	IM	IV	

### VOLET ADHERENT

\* Il est entendu que le règlement est conditionné par la fourniture de tous les justificatifs exigés par la Mutuelle.



### O.D.F PROTHESES DENTAIRES



### DETERMINATION DU COEFFICIENT MASTICATOIRE

H		
25533412	21433552	
00000000	00000000	
D		G
00000000	00000000	
35533411	11433553	
	B	

[Création, remont, adjonction]  
Fonctionnel. Thérapeutique, nécessaire à la profession

COEFFICIENT  
DES TRAVAUX

MONTANTS  
DES SOINS

DEBUT  
D'EXECUTION

FIN  
D'EXECUTION

COEFFICIENT  
DES TRAVAUX

MONTANTS  
DES SOINS

DATE DU  
DEVIS

DATE DE  
L'EXECUTION

VISA ET CACHET DU PRATICIEN ATTESTANT LE DEVIS

VISA ET CACHET DU PRATICIEN ATTESTANT L'EXE

**Docteur Moussa ROUAI**  
**MEDECIN**

Spécialiste en Chirurgie

Traumatologique et orthopédique

Diplômé de la Faculté de Médecine de Grenoble

AUT N° 13751

Casablanca, le

الدكتور موسى رواجي

طبيب

وجراح اختصاصي في انشقاق

وأعراض العظام والمفاصل

خريج كلية برونيل

AUT N° 13751

الدار البيضاء. في

03 10 2020  
Moussa Rouai

218,00 x 2 (1) Apurvel 300 g par  
— 1 cp,

26,20 x 2 Voltane 75 mg  
(2) 1 cp,

30,60 (3) Nalgexic  
1 cp,

619,00

صيدلية الدار البيضاء  
PHARMACIE DE CASABLANCA  
160, Bd El Mahatta - Casablanca  
Tél : 05 22 80 09 70

Dr. Moussa ROUAI  
Spécialiste en Chirurgie  
Traumatologique et Orthopédique  
164, Rue de la Croix, Derb El Kabir - Tél : 05 22 80 11 35 - GSM : 06 61 16 41 64

رقم 164، زنقة لأكروا، درب الكبير - الهاتف : 05.22.80.11.35 - ج س م : 06.61.16.41.64 - الدار البيضاء

164, Rue de la Croix Derb El Kabir - Tél : C. 05.22.80.11.35 / GSM : 06.61.16.41.64 - CASABLANCA



# APROVEL®

comprimé pelliculé  
irbésartan

Sanofi-aventis Maroc  
Route de Rabat - R.P. 1  
Ain seba à Casablanca  
Aprovel 300 mg, cp b 28  
P.P.V. : 218,00 DH



## **Veuillez lire attentivement l'intégralité de cette notice avant de prendre ce médicament.**

- Gardez cette notice, vous pourriez avoir besoin de la relire.
- Si vous avez toute autre question, si vous avez un doute, demandez plus d'informations à votre médecin ou votre pharmacien.
- Ce médicament vous a été personnellement prescrit. Ne le donnez jamais à quelqu'un d'autre, même en cas de symptômes identiques, cela pourrait lui être nocif.
- Si l'un des effets indésirables s'aggrave ou si vous remarquez un effet indésirable non mentionné dans cette notice, parlez-en à votre médecin ou votre pharmacien.

### **Dans cette notice:**

1. Qu'est-ce que Aprovel et dans quel cas est-il utilisé
2. Quelles sont les informations à connaître avant de prendre Aprovel
3. Comment prendre Aprovel
4. Quels sont les effets indésirables éventuels
5. Comment conserver Aprovel
6. Informations supplémentaires

## **1. QU'EST-CE QUE APROVEL ET DANS QUEL CAS EST-IL UTILISÉ**

### **Classe pharmacothérapeutique**

Aprovel appartient à un groupe de médicaments connus sous le nom d'antagonistes des récepteurs de l'angiotensine-II.

Il est utilisé pour le traitement des problèmes cardiaques ;  
vous devez prendre Aprovel pour une atteinte rénale due au diabète.  
votre médecin peut faire pratiquer des tests sanguins  
en particulier pour mesurer le taux de potassium dans le  
sang et le fonctionnement des reins ;  
vous ne devez pas subir une intervention chirurgicale ou une anesthésie.

Vous devez informer votre médecin si vous êtes enceinte ou si vous envisagez d'être enceinte. Aprovel est déconseillé en début de grossesse, et ne doit pas être pris si vous êtes à plus de 3 mois de grossesse, car il peut entraîner de graves problèmes de santé chez l'enfant à naître s'il est utilisé au cours de cette période (voir la rubrique grossesse).

### **Utilisation chez les enfants**

Ce médicament ne doit pas être utilisé chez les enfants et les adolescents car l'efficacité et la tolérance n'a pas encore été établie.

### **Prise d'autres médicaments**

Si vous prenez ou avez pris récemment un autre médicament, y compris un médicament obtenu sans ordonnance, parlez-en à votre médecin ou à votre pharmacien.

Aprovel ne présente habituellement pas d'interaction avec d'autres médicaments.

### **Vous pouvez être amené à effectuer des contrôles sanguins si vous prenez**

- une supplémentation en potassium,
- des sels de régime à base de potassium,
- des médicaments d'épargne potassique (tels que certains diurétiques),
- des médicaments contenant du lithium.

Si vous prenez des médicaments anti-douleurs appelés anti-inflammatoires non stéroïdiens, les effets de l'irbésartan peuvent être diminués.

### **Aliments et boissons**

Aprovel peut être pris au cours ou en dehors des repas.

# APROVEL®

comprimé pelliculé  
irbésartan

30

Sanofi-aventis Maroc  
Route de Rabat - R.P. 1  
Ain seba à Casablanca  
Aprovel 300 mg, cp b 28  
P.P.V. : 218,00 DH



## **Veuillez lire attentivement l'intégralité de cette notice avant de prendre ce médicament.**

- Gardez cette notice, vous pourriez avoir besoin de la relire.
- Si vous avez toute autre question, si vous avez un doute, demandez plus d'informations à votre médecin ou votre pharmacien.
- Ce médicament vous a été personnellement prescrit. Ne le donnez jamais à quelqu'un d'autre, même en cas de symptômes identiques, cela pourrait lui être nocif.
- Si l'un des effets indésirables s'aggrave ou si vous remarquez un effet indésirable non mentionné dans cette notice, parlez en à votre médecin ou votre pharmacien.

### **Dans cette notice:**

1. Qu'est-ce que Aprovel et dans quel cas est-il utilisé
2. Quelles sont les informations à connaître avant de prendre Aprovel
3. Comment prendre Aprovel
4. Quels sont les effets indésirables éventuels
5. Comment conserver Aprovel
6. Informations supplémentaires

## **1. QU'EST-CE QUE APROVEL ET DANS QUEL CAS EST-IL UTILISÉ**

### **Classe pharmacothérapeutique**

Aprovel appartient à un groupe de médicaments connus sous le nom d'antagonistes des récepteurs de l'angiotensine-II.

ffrez de **problèmes cardiaques** ;  
avez Aprovel pour une **atteinte rénale due au diabète**.  
s votre médecin peut faire pratiquer des tests sanguins  
n particulier pour mesurer le taux de potassium dans le  
s de mauvais fonctionnement des reins ;  
ez subir une **intervention chirurgicale** ou une **anesthésie**.

Vous devez informer votre médecin si vous êtes enceinte ou si vous envisagez d'être enceinte. Aprovel est déconseillé en début de grossesse, et ne doit pas être pris si vous êtes à plus de 3 mois de grossesse, car il peut entraîner de graves problèmes de santé chez l'enfant à naître s'il est utilisé au cours de cette période (voir la rubrique grossesse).

### **Utilisation chez les enfants**

Ce médicament ne doit pas être utilisé chez les enfants et les adolescents car l'efficacité et la tolérance n'a pas encore été établie.

### **Prise d'autres médicaments**

Si vous prenez ou avez pris récemment un autre médicament, y compris un médicament obtenu sans ordonnance, parlez en à votre médecin ou à votre pharmacien.

Aprovel ne présente habituellement pas d'interaction avec d'autres médicaments.

### **Vous pouvez être amené à effectuer des contrôles sanguins si vous prenez**

- une supplémentation en potassium,
- des sels de régime à base de potassium,
- des médicaments d'épargne potassique (tels que certains diurétiques),
- des médicaments contenant du lithium.

Si vous prenez des médicaments anti-douleurs appelés anti-inflammatoires non stéroïdiens, les effets de l'irbésartan peuvent être diminués.

### **Aliments et boissons**

Aprovel peut être pris au cours ou en dehors des repas.

Aéro  
Alco  
Sté  
PC  
S  
C  
F  
Ta



6 118001 030408

VOLTARENE® SR 75 mg  
Comprimés enrobés

PPV : 76.20 DH

Dioxyde  
Polyethylene glycol  
Saccharose, cristallisé  
Solution opaque d'impression, noire, 8015

اسم وعنوان المؤسسة الصيدلية الحاصلة على  
الترخيص بالمغرب

### Novartis Pharma Maroc

82, Boulevard Chefchaoui  
Quartier Industriel d'Ain Sebaâ  
20590 Casablanca  
Maroc.

اسم وعنوان المصنع

### Voltarene SR 75 mg :

Novartis Pharma Stein AG  
Schaffhauserstrasse 4332 Stein- Suisse.  
Novartis Pharma S.P.A Via Provinciale  
Schito 131 80058 Torre Annunziata (NA),  
Italie.

### Voltarene LP 100 mg :

Novartis Pharma Stein AG  
Schaffhauserstrasse 4332 Stein, Suisse

تمت آخر مراجعة لهذه النشرة:  
فبراير 2019 (2017-PSB/GLC-0907-s)

شروط التسجيل والتسليم:  
دواء خاضع لوصفة طبية الجدول C (القائمة II)

معلومات مخصصة لمهنيي الصحة:  
انظر ملخص خصائص المنتج.

كنت تعاني من الربو أو من حمى القش (التهاب الأنف، التحسسي الموسمي)، أو تعاني من مشاكل في الكبد أو الكلى، أو تعاني من اضطرابات تخثر الدم أو إذا كنت تعاني من مشاكل أخرى في الدم، بما في ذلك مشكلة نادرة في الكبد تعرف باسم البورفيريا.

إذا انطبقت عليك إحدى الحالات التالية، المرجو إخبار الطبيب قبل البدء في أخذ دواء فولتارين.

إذا واجهت أثناء استخدام دواء فولتارين علامات أو أعراض مشاكل في القلب أو الأوعية الدموية، مثل آلام الصدر وضيق في التنفس، وضعف أو ثقل اللسان، اتصل بطبيبك على الفور.

أخبر الطبيب أو الصيدلي، إذا كنت:

- تعاني من أمراض أخرى
- تعاني من حساسية
- تأخذ أدوية أخرى للاستعمال الداخلي أو الخارجي (بما فيها الأدوية التي تأخذها دون وصفة طبية).
- تأخذ الأدوية التالية على وجه الخصوص:

'الليثيوم' أو 'مثبطات استرداد السيروتونين الانتقائية' (لعلاج الاكتئاب)، 'الديجوكسين' (ضد مشاكل في القلب)، مدرات البول (لزيادة حجم البول)، 'حاصرات بيتا' أو 'مثبطات ECA' (ضد ارتفاع ضغط الدم والمشاكل في القلب)، وغيرها من مضادات الالتهاب مثل 'حمض الصفصاف' أو 'الإيبوبروفين'، 'الستيرويدات القشرية'، أدوية لتخفيف الدم (مضادات التخثر)، وأدوية مستخدمة لعلاج داء السكري (مثل 'الميتفورمين') باستثناء الأنسولين، 'الميتوتريكسات' (الأدوية المستخدمة لعلاج التهاب المفاصل والسرطان)، 'السيكلوسبورين' أو 'التاكروليموس' (في حالة زرع الأعضاء)، 'التريميثوبريم' (وهو دواء يستخدم لعلاج التهابات المسالك البولية)، المضادات الحيوية من مجموعة 'الكنولون' (الأدوية المستخدمة في حالة العدوى)، أو 'الفوريكونازول' (دواء يستخدم لعلاج الالتهابات الفطرية)، 'الفينيتوين' (دواء يستخدم لعلاج نوبات الصرع) أو 'الريفاميسين' (مضاد حيوي يستخدم لعلاج الالتهابات البكتيرية).

يمكن لدواء فولتارين أن يقلل من علامات العدوى (الصداع أو ارتفاع درجة حرارة الجسم)، وبالتالي تفقد الكشف والعلاج المناسبين للعدوى.

في حالات نادرة جداً، قد تحدث الحساسية الشديدة (مثل الطفح الجلدي) لدى المرضى الذين يخضعون للعلاج بدواء فولتارين أو أي أدوية أخرى مضادة للالتهابات. لذا، أخبر طبيبك فوراً إذا ظهرت عليك هذه الأعراض.



Aéro  
Alco  
Sté  
PC  
S  
C  
F  
Ta



6 118001 030408

VOLTARENE® SR 75 mg

Comprimés enrobés

PPV : 76.20 DH

Dioxyde  
Polyethylene glycol  
Saccharose, cristallisé  
Solution opaque d'impression, noire, 8015

اسم وعنوان المؤسسة الصيدلية الحاصلة على  
الترخيص بالمغرب

### Novartis Pharma Maroc

82, Boulevard Chefchaoui  
Quartier Industriel d'Ain Sebaâ  
20590 Casablanca  
Maroc.

اسم وعنوان المصنع

### Voltarene SR 75 mg :

Novartis Pharma Stein AG  
Schaffhauserstrasse 4332 Stein- Suisse.  
Novartis Pharma S.P.A Via Provinciale  
Schito 131 80058 Torre Annunziata (NA),  
Italie.

### Voltarene LP 100 mg :

Novartis Pharma Stein AG  
Schaffhauserstrasse 4332 Stein, Suisse

تمت آخر مراجعة لهذه النشرة:  
فبراير 2019 (2017-PSB/GLC-0907-s)

شروط التسجيل والتسليم:  
دواء خاضع لوصفة طبية الجدول C (القائمة II)

معلومات مخصصة لمهنيي الصحة:  
انظر ملخص خصائص المنتج.

كنت تعاني من الربو أو من حمى القش (التهاب الأنف،  
التحسسي الموسمي)، أو تعاني من مشاكل في الكبد أو الكلى،  
أو تعاني من اضطرابات تخثر الدم أو إذا كنت تعاني من  
مشاكل أخرى في الدم، بما في ذلك مشكلة نادرة في الكبد  
تعرف باسم البورفيريا.

إذا انطبقت عليك إحدى الحالات التالية، المرجو إخبار الطبيب  
قبل البدء في أخذ دواء فولتارين.

إذا واجهت أثناء استخدام دواء فولتارين علامات أو أعراض  
مشاكل في القلب أو الأوعية الدموية، مثل آلام الصدر وضيق  
في التنفس، وضعف أو ثقل اللسان، اتصل بطبيبك على الفور.

أخبر الطبيب أو الصيدلي، إذا كنت:

- تعاني من أمراض أخرى
- تعاني من حساسية
- تأخذ أدوية أخرى للاستعمال الداخلي أو الخارجي (بما  
فيها الأدوية التي تأخذها دون وصفة طبية).
- تأخذ الأدوية التالية على وجه الخصوص:

'الليثيوم' أو 'مثبطات استرداد السيروتونين الانتقائية' (لعلاج  
الاكتئاب)، 'الديجوكسين' (ضد مشاكل في القلب)، مدرات البول  
(لزيادة حجم البول)، 'حاصرات بيتا' أو 'مثبطات ECA' (ضد  
ارتفاع ضغط الدم والمشاكل في القلب)، وغيرها من مضادات  
الالتهاب مثل 'حمض الصفصاف' أو 'الإيبوبروفين'،  
'الستيرويدات القشرية'، أدوية لتخفيف الدم (مضادات التخثر)،  
وأدوية مستخدمة لعلاج داء السكري (مثل 'الميتفورمين')  
باستثناء الأنسولين، 'الميتوتريكسات' (الأدوية المستخدمة  
لعلاج التهاب المفاصل والسرطان)، 'السيكلوسبورين' أو  
'التاكروليموس' (في حالة زرع الأعضاء)، 'التريميثوبريم'  
(وهو دواء يستخدم لعلاج التهابات المسالك البولية)،  
المضادات الحيوية من مجموعة 'الكنولون' (الأدوية  
المستخدمة في حالة العدوى)، أو 'الفوريكونازول' (دواء  
يستخدم لعلاج الالتهابات الفطرية)، 'الفينيتوين' (دواء يستخدم  
لعلاج نوبات الصرع) أو 'الريفاميسين' (مضاد حيوي يستخدم  
لعلاج الالتهابات البكتيرية).

يمكن لدواء فولتارين أن يقلل من علامات العدوى (الصداع أو  
ارتفاع درجة حرارة الجسم)، وبالتالي تعيق الكشف والعلاج  
المناسبين للعدوى.

في حالات نادرة جداً، قد تحدث الحساسية الشديدة (مثل الطفح  
الجلدي) لدى المرضى الذين يخضعون للعلاج بدواء فولتارين  
أو أي أدوية أخرى مضادة للالتهابات. لذا، أخبر طبيبك فوراً  
إذا ظهرت عليك هذه الأعراض.

